

CONDITIONS OF USE FOR THIS PDF

The images contained within this PDF may be used for private study, scholarship, and research only. They may not be published in print, posted on the internet, or exhibited. They may not be donated, sold, or otherwise transferred to another individual or repository without the written permission of The Museum of Modern Art Archives.

When publication is intended, publication-quality images must be obtained from SCALA Group, the Museum's agent for licensing and distribution of images to outside publishers and researchers.

If you wish to quote any of this material in a publication, an application for permission to publish must be submitted to the MoMA Archives. This stipulation also applies to dissertations and theses. All references to materials should cite the archival collection and folder, and acknowledge "The Museum of Modern Art Archives, New York."

Whether publishing an image or quoting text, you are responsible for obtaining any consents or permissions which may be necessary in connection with any use of the archival materials, including, without limitation, any necessary authorizations from the copyright holder thereof or from any individual depicted therein.

In requesting and accepting this reproduction, you are agreeing to indemnify and hold harmless The Museum of Modern Art, its agents and employees against all claims, demands, costs and expenses incurred by copyright infringement or any other legal or regulatory cause of action arising from the use of this material.

NOTICE: WARNING CONCERNING COPYRIGHT RESTRICTIONS

The copyright law of the United States (Title 17, United States Code) governs the making of photocopies or other reproductions of copyrighted material. Under certain conditions specified in the law, libraries and archives are authorized to furnish a photocopy or other reproduction. One of these specified conditions is that the photocopy or reproduction is not to be "used for any purpose other than private study, scholarship, or research." If a user makes a request for, or later uses, a photocopy or reproduction for purposes in excess of "fair use," that user may be liable for copyright infringement.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Stellweg	II.B.4

Carla Stellweg
87 East Houston Street 4th floor
N.Y.C N.Y. 10012
U.S.A.
(212) 431 5556
Junio 7, 1979

*Monica
Mayer*

Querida Monica:

Desde hace semanas recibi tu material y me disculpo no haberme comunicado antes. En realidad, para cubrir, para poder cubrir, de manera introductoria, a un continente tan enorme, tan diverso en cuanto historia, condiciones etc. como es America Latina, preparamos un cuestionario que pudiera funcionar como punto de partida, como catapulta, como resertera, para usarlo como guion y que hemos enviado a dos personas, mas o menos, por pais. Los paises que pensamos dar visibilidad son Mexico, Colombia, Venezuela, Argentina, Brasil, Peru y Cuba. De los demas tengo zero de informacion respecto a actividad en el campo de las artes visuales.

Te reproduzco las preguntas para que estes enterada:

Frente a los factores que determinan el producto artistica en su pais, cual es podria ser su actitud?

2. Cual es o podria ser su decision frente a los canales de distribucion de su trabajo artistico en su pais?

3. Cual es la respuesta a su produccion?

4. Cual es, si existe en su pais, el comun denominador que identifique al arte latinoamericano?

5. Cual es para usted la relacion entre el arte chicano y el latinoamericano?

Todo esto es para un numero especial sobre America Latina para el Los Angeles Institute of Contemporary Art que publica un Journal, que creo te mencione de paso y con prisa cuando los preparativos de la muestra de Tamayo en el Guggenheim. (Gracias a Dios todo eso ya esta y puedo de nuevo volver a mi propio ritmo...) Por cierto hay un articulo en Newsweek sobre la expo. Tamayo, lo leiste?

Enfin, para regresar al tema, ya sabes que me entusiasmo tu tendadero. No sirve para este numero en terminos de los xerox en color que me enviaste. (Dicho sea de paso que no reproducen tampoco muy bien, como material de referencia si sirven) Me gusto la solucion formal a una serie de preocupaciones cotidianas, personales pero a la vez colectivas. No se en que trabajas hoy dia(??)Que piensas??Que vives??Que comes??

Enfin, todo aquello que hace a uno hacer otras cosas.

No me gustaria que contestaras el cuestionario por escrito; yo preferiria provocarte a hacer una respuesta visual, tomando en cuenta en la reproduccion de un revista, su tamano, sus caracteristicas de revista de arte, con todo y las perspectivas que eso implica, la relacion lector, espectador (en el caso de una revista que trata el arte visual)la supuesta critica que en ella se imprime, los anuncios de un sector de la sociedad muy sui generis, etc.etc.plusplus America Latina en California. La cosa es abierta y todo se puede, menos imprimir en color. Tambien puedo sugerirte que cualquier antirrespuesta sirve tambien. Todo, pero con seriedad. Con conviccion, sirve, y vale. Puede ser un proyecto, puedes hacer un anuncio tambien, de una supuesta muestra, actividad tuya. Enfin: quisiera solicitarte tu participacion. Por el momento estare aqui hasta fines de junio, principios de julio. Luego no se, o regreso a Mexico, o voy por unas semanas a Espana, o voy a Los Angeles a hacer el numero de LAICA.

Escribeme pronto y no necesito decirte que por anticipado te agradezco tu colaboracion, Con saludos amistosos y buenos deseos para ti,

Carla Stellweg

p.s. le he escrito largo a Magali respecto a hacer algo en N.Y. y tan pronto recibo noticias de ella, me comunico contigo de nuevo sobre eso.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Stellweg	II.B.4

Carla Stellweg
87 East Houston Street 4th floor
N.Y.C N.Y. 10012
U.S.A.
(212)431 5556
Junio 7, 1979

*Monica
Mayer*

Querida Monica:

Desde hace semanas recibí tu material y me disculpo no haberme comunicado antes. En realidad, para cubrir, para poder cubrir, de manera introductoria, a un continente tan enorme, tan diverso en cuanto historia, condiciones etc. como es America Latina, preparamos un cuestionario que pudiera funcionar como punto de partida, como catapulta, como resertera, para usarlo como guion y que hemos enviado a dos personas, mas o menos, por pais. Los paises que pensamos dar visibilidad son Mexico, Colombia, Venezuela, Argentina, Brasil, Peru y Cuba. De los demas tengo zero de informacion respecto a actividad en el campo de las artes visuales.

Te reproduzco las preguntas para que estes enterada:

Frente a los factores que determinan el producto artistica en su pais, cual es podria ser su actitud?

2. Cual es o podria ser su decision frente a los canales de distribucion de su trabajo artistico en su pais?

3. Cual es la respuest a su produccion?

4. Cual es, si existe en su pais, el comun denominador que identifique al arte latinoamericano?

5. Cual es para usted la relacion entre el arte chicano y el latinoamericano?

Todo esto es para un numero especial sobre America Latina para el Los Angeles Institute of Contemporary Art que publica un Journal, que creo te mencione de paso y con prisa cuando los preparativos de la muestra de Tamayo en el Guggenheim. (Gracias a Dios todo eso ya esta y puedo de nuevo volver a mi propio ritmo..) Por cierto hay un articulo en Newsweek sobre la expo. Tamayo, lo leiste?)

Enfin, para regresar al tema, ya sabes que me entusiasmo tu tendadero. No sirve para este numero en terminos de los xerox en color que me enviaste. (Dicho sea de paso que no reproducen tampoco muy bien, como material de referencia si sirven) Me gusto la solucion formal a una serie de preocupaciones cotidianas, personales pero a la vez colectivas. No se en que trabajas hoy dia(??)Que piensas??Que vives??Que comes??

Enfin, todo aquello que hace a uno hacer otras cosas.

No me gustaria que contestaras el cuestionario por escrito; yo preferiria provocarte a hacer una respuesta visual, tomando en cuenta en la reproduccion de un revista, su tamano, sus caracteristicas de revista de arte, con todo y las perspectivas que eso implica, la relacion lector, espectador (en el caso de una revista que trata el arte visual)la supuesta critica que en ella se imprime, los anuncios de un sector de la sociedad muy sui generis, etc.etc.plusplus America Latina en California. La cosa es abierta y todo se puede, menos imprimir en color. Tambien puedo sugerirte que cualquier antirrespuesta sirve tambien. Todo, pero con seriedad. Con coviccion, sirve, y vale. Puede ser un proyecto, puedes hacer un anuncio tambien, de una supuesta muestra, actividad tuya. Enfin: quisiera solicitarte tu participacion. Por el momento estare aqui hasta fines de junio, principios de julio. Luego no se, o regreso a Mexico, o voy por unas semanas a Espana, o voy a Los Angeles a hacer el numero de LAICA.

Escribeme pronto y no necesito decirte que por anticipado te agradezco tu colaboracion, Con saludos amistosos y buenos deseos para ti,

Carla Stellweg

p.s. le he escrito largo a Magali respecto a hacer algo en N.Y. y tan pronto recibo noticias de ella, me comunico contigo de nuevo sobre eso.